

藏族史 论文集



中国藏学出版社

藏族史论文集

《藏族史论文集》编辑组编

四川民族出版社

一九八八·成都

责任编辑：李培英

封面设计：蒋光年

版面设计：李明德

藏族史论文集

四川民族出版社出版 (成都盐道街三号)
四川省新华书店发行 印刷厂印刷

开本850×1168毫米 印张17插页4 字数413千
1988年1月第1版 1988年1月第1次印刷
印数：1—2,000册

书号：11140·61 定价 3.35元

ISBN7—5409—0040—7/K·10

前 言

藏族是我国人口较多，分布面积较广，具有悠久历史和灿烂文化的伟大民族之一。她在整个中华民族的历史和文化上都有着极其重要的地位。因此，对藏族历史的研究，日益引起了中外学者的重视。建国以来，党对藏族历史的研究工作是十分重视的。从1952年开始，党和政府先后多次组织大批专家、学者深入西藏、四川、青海、甘肃、云南等藏区，对藏族的社会历史进行了深入细致的调查，搜集整理了数以万计的调查资料和调查报告，近年来相继出版的五套少数民族丛书，都与历次的社会历史调查分不开。特别是党的十一届三中全会以后，藏族历史研究工作更有了长足的发展，从中央到地方，特别是西藏、四川、青海等省区，积极组织了大批人力，对藏族的文物古籍进行征集与整理工作。这一工作取得了可喜的成果，征集到大量的印板、典籍、“唐卡”、铜塑佛像及其它文物，内容涉及哲学、宗教、历史、文学、天文、地理等，其中如《上师集意》、《格本全集》、《堆龙大全》、《龙河大全》都是不易见到的珍本与孤本。

在考古方面也有了新的发展和突破，特别是1984年，在西藏山南乃东发现了20多处古墓群和多处古遗址，为研究西藏高原史前文化提供了宝贵线索。

近几年各地区藏学工作者还整理出版了大量的藏汉文资料。其中，汉文资料有《资治通鉴吐蕃史料》、《〈册府元龟〉吐蕃史料校正》、《清实录藏族历史资料汇编》、《清代藏事辑要》

等。藏文资料（包括藏文译著）有：《吐蕃金石录》、《敦煌本吐蕃历史文书》、《贤者喜宴》、《青史》、《红史》、《白史》、《新红史》、《西藏王统记》、《西藏王臣史》、《颇罗鼎传》等。

大量的资料整理及史籍翻译工作，推动了藏学研究的发展。建国以来，尤其是近年来，一批具有一定水平的藏族历史或藏学论著先后问世，其中除大量论文外，重要汉藏文著作，如《达赖喇嘛传》、《藏族史要》、《论西藏政教合一制度》、《西藏佛教史略》、《蒙藏关系史》、《西藏宗教概说》等就有几十种之多。有的论著已译成外文在国外发行。随着藏学研究的发展，一些藏学研究机构相继建立。除西藏外，在北京、青海、四川等也建立了一些独立的藏学研究机构。中央民族学院、中国社会科学院民族研究所、西南民族学院、西北民族学院、青海社科院等，都设立了专门从事藏学研究教学的机构。一支以藏族为主体、新老结合的藏学科研队伍正在青藏高原形成。全国专门从事或以大部分时间从事藏学研究的科研人员已达300余人，其中藏族学者占三分之一以上。

1985年10月上旬，由中国社会科学院民族研究所、西藏社会科学院、边疆史地研究中心、中央民族学院、青海省民委、四川省民族研究所，及西南民族学院等单位联合发起，由西南民族学院承办，在国家民委及四川省委的关怀下，在成都召开了首届藏族历史学术讨论会。来自北京、西藏、四川、青海、云南、甘肃、陕西、内蒙古、上海、江苏等省市自治区的150余位老、中、青藏族史研究和教学工作者出席了会议。大会收到论文近70篇，除藏族历史外，还包括藏族佛教、语言、文学、教育、藏医、历法等内容。这次会议反映了党的十一届三中全会以来，我国藏族历史

及其它藏学研究方面的现状和成果。

参加大会的专家、学者及代表一致认为：进一步研究藏族历史与文化，不仅可以使祖国各族人民进一步了解藏族人民在缔造祖国中的重大贡献，同时，对开发祖国西南边疆，促进社会主义四个现代化建设，巩固国防，都有着不可忽视的作用。因此，大会代表们建议，将本次大会论文选出部分编成《藏族史论文集》交四川民族出版社出版，以利于推动今后藏族史研究工作的进一步深入开展。

大会推选了曾文琼、索文清、黄颢三同志负责编辑此书，但因黄颢同志临时生病，未能参加，故增补陈庆英同志为编辑组成员。在编选过程中，四川省民族研究所陈一石同志给予了很大帮助，我们在此谨表衷心的感谢。

编 者

1986年3月

目 录

前 言.....	(1)
藏汉文化交流的历史丰碑	
——纪念元代初期藏汉文化合作700周年	
..... 苏晋仁	(1)
1978——1985年国外关于藏族历史研究情况	
..... 邓锐龄	(20)
西藏考古综述.....	童恩正 (33)
摩挲遗文忆前贤.....	王 尧 (56)
——记顾颉刚先生序《五风苑藏汉字典》	
论清末川军入藏和十三世达赖外逃	
..... 泽旺夺吉 (藏族)	(63)
西藏棍却仲尼1924年呈文析.....	姚兆麟 (79)
汤姆斯·马齐入藏始末.....	柳升祺 (92)
我对《松赞干布年谱》的质疑.....	巴桑旺堆 (藏族) (109)
党项风俗述略.....	汤开建 (119)
浅谈历史上的藏族教育.....	李延恺 (140)
清末川边藏区的文化教育.....	陈一石 (152)
清代驻藏大臣浅探.....	国庆 (藏族) (168)
先祖顾实汗的一生.....	博尔济吉特·达遵 (蒙古族) (185)
论西藏本教的类属.....	常霞青 (192)
敦煌吐蕃佛教的特点.....	黄颢 (201)

明宪宗敕西藏大宝法王噶玛巴书释

.....孟庆芬 (221)

论西藏佛教格鲁派创始人宗喀巴

.....李冀诚 (233)

拉卜楞寺僧人学经制度与经济来源述略

.....唐景福 (248)

西藏寺院经济简论.....冉洪玲 (263)

中甸噶丹松赞林概述

.....七耀祖 (藏族) 西洛嘉初 (藏族) (281)

吐蕃与吐谷浑关系史述略.....周伟洲 (301)

关于藏族源于印度说的质疑.....格勒 (藏族) (320)

藏族族源诸说浅析.....汪孝若 彭存宣 (331)

藏医一代宗师

——字妥·元丹贡布.....李鼎兰 (345)

沙俄派在西藏的秘密政治使者德尔智七次赵俄

.....王远大 (355)

第三世达赖喇嘛来青海活动情况述要.....蒲文成 (376)

浅析清代西藏封建农奴制的变化.....李凤珍 (393)

解放前西藏的差税制度.....舒介勋 (406)

关于西藏封建农奴制社会差税问题的两个藏文

历史档案资料.....申新泰 (421)

唐廓界碑.....陈乃文 张国英 (441)

西藏历史地名玛尔域 (མར་ཡུལ་) 和芒域 (མང་ཡུལ་)

辨考.....洛桑群培 (藏族) (447)

试论明代对川西北民族地区的政策

.....陈汛舟 (452)

略论18世纪的“卫藏战争”	王玉平 (465)
略述1911年英国对西藏东南地区的武装侵略	伍昆明 (479)
近现代藏族人民爱国斗争的主要特点	韦青峰 (497)
略谈藏族人民对祖国抗日战争的贡献	郭卫平 (藏族) (508)
确厮啰政权名将鬼章生平业绩考述	祝启源 (523)
有关“土屯制”一条史料的订正	徐 铭 (531)

藏汉文化交流的历史丰碑

——纪念元代初期藏汉文化合作700周年

苏晋仁

13世纪80年代中期，藏汉两族的佛教学者，在元王朝的主持下，进行了一次规模宏大的文化交流，对藏汉两种不同文字的佛教大藏经典，加以核对，勘察异同。这一史无前例的学术探讨，是藏汉佛教文化的一次大规模总结，也是藏汉两大民族团结合作的一座里程丰碑。从中可以看出，自汉唐以来，两族先贤以他们的湛深智慧和不懈努力，为沟通中印文化做出的巨大贡献，成了我们伟大祖国东方文化的重要组成部分。

这次文化交流，聚集了藏、汉、维各族有名的佛教学者，历时3年，结成的丰硕成果，不仅在当时决开了元世祖的“积年疑滞”，（1）使他了解藏汉佛学的“文词少异，而义理攸同”；（2）同时也为研究藏汉宗教文化开阔了眼界，丰富了内涵，留下宝贵的财富。今年，正是这一盛举的700周年，回顾这段历史，对于继承优良传统，加强藏汉兄弟民族友好团结，共同为振兴中华而贡献力量，将具有重要的现实意义。

〔一〕藏汉佛教经典异同问题的提出

元世祖忽必烈在统一长期南北分裂的中国，建立版图广阔的

元王朝之后，对于历史悠久的中国文化，立即予以关注。公元1285年春天，因“见西僧经教与汉僧经教音韵不同，疑其有异，命两土名德对辩”。⁽³⁾由于他在宫中经常召见藏僧或汉僧问讯咨询，对于两者教理和仪式的不同产生了怀疑，故尔提出，双方所根据的大藏教典是否相同，要求勘察考核，从而揭开这次藏汉文化交流的序幕。

佛典的汉文翻译，最早可以上溯到公元2世中叶汉桓帝、灵帝时代，到宋末1000餘年间，许多印度和汉地翻译大师，译出数干部佛教典籍，对中国的哲学、文学、艺术等各方面都起到了促进的作用。西藏的佛教，始于公元7世纪松赞干布时期，经过朗达玛的灭法和10世纪后半期的再度复兴，曾译出大量大小乘显教和密教经典，构成西藏佛教文化的基石。这两类汉藏译文的佛典，已成为中国古代文化的一个分支。但是由于传播地域的不同，师承的不一，于是发展成为两种形式不同的体系。

元世祖于即位之前，就曾邀请后藏地区的萨迦派高僧八思巴东来。即位之后，接受他的灌顶，并奉之为国师。至元六年（1269年）八思巴创蒙古新字成，进号为帝师大宝法王。⁽⁴⁾这些都说明他对西藏佛教的极端崇信。另外，他以大都弘法寺大藏经板历年久远，命诸山的大师校正讹谬，鼎新严饰，加以补足。以传无穷。并曾印此大藏经36部，分遣使者赐给外邦他国，⁽⁵⁾可见他于汉地的经教也是十分重视。至于藏汉两种不同文字的佛典是否一致，一经接触，自然会要求勘察，以期明瞭了。

〔二〕参加互勘藏汉佛教经典的人选

释克己的《至元法宝勘同总录》（以下简称《至元录》）序说：“唯我世祖薛禅皇帝，智极万善，道冠百王，皎慧日以镜空，扇慈风而被物。特旨宣谕臣佐，大集帝师、总统，名行师德，命三藏义学沙门庆吉祥，以蕃汉本参对，楷定大藏圣教。”^{（9）}在世祖的诏谕下，展开互助勘校异同的工作。《至元录》卷首列有参加这项工作的诸人衔名，现在依照其身份，改易其先后次第，略加考证于次。

一、政府官员：

牙识汉养阿（Yasqan yangi）行工部郎中，奉训大夫。任执笔。

迦鲁纳答思（Karunatas）北庭都护府人。通二国言音，解显密教。译西蕃语。

《元史》卷一三四本传作迦鲁纳答思，“畏吾儿人。通天竺教及诸国语。翰林学士承旨安藏札牙答思荐于世祖，召入朝，命与国师讲法。国师西蕃人，言语不相通，帝因命迦鲁纳答思从国师习其法及言与字，期年皆通。以畏吾字译西天、西蕃经论既成，进其书，帝命镌版，赐诸王大臣”。按国师即指八思巴，其时在至元六年以前，尚未封为帝师，故称国师。迦鲁纳答思从之学，则是他的弟子。通梵文藏文两种语言，并且了解显教密教。任藏文翻译。

脱印都统（Toyin tutung）翰林学士，嘉议大夫。译畏兀儿

语。

《元史》卷二百五桑哥转载：〔至元二十五年〕（1288年）

“桑哥又以总制院所统西蕃诸宣慰司，军民财穀，事体甚重，宜有以崇异之，奏改为宣政院，秩从一品，用三台银印。”世祖问所用何人，对曰：‘臣与脱因’。于是命桑哥以开府仪同三司、尚书右丞相，兼宣政使，领功德使司事。脱因同为使。”此脱因即曾为都统、翰林学士的脱印，担任维文翻译。

安藏（Artsang）翰林学士承旨，正奉大夫。任译语证义。

安藏，《元史》卷一三四《迦鲁纳答思传》作安藏札牙答思。字国宝，畏兀儿别石八里人。自号龙宫老人。《秦国文靖公神道碑》记他“九岁始从师力学，一目十行俱下，日记万言。十三能默诵《俱舍论》三十卷，十五孔释之书皆贯穿矣。十九被征，召对称旨，为特赐坐。世祖即位，进《宝藏论玄演集》一十卷，嘉叹不已。”“上大悦，特授翰林学士，嘉议大夫，知制诰，同修国史。寻商议中书省事。奉诏译《尚书》、《资治通鉴》、《难经》、《本草》成，进承旨，加正奉大夫，领集贤院会同馆道教事。”（7）《元史》卷一六〇《徐世隆传》记：“中统四年（1263年）世祖问尧舜禹汤为君之道，世隆取《书》所载帝王事以对。帝曰：‘汝为朕直解进读，我将听之。’书成，帝命翰林承旨安藏译写以进。”又卷一七七《陈顥传》也说他“通诸国语”。《新续高僧传四集》卷二《智慧传》载：“安藏者，仕至翰林学士，雅好佛乘，兼习梵文。”《顺天府志》卷7记他于至元二十年（1283年）四月撰北京《大悲阁重修碑》，记至元壬午（十九年，1282年）春重修事；二十一年（1284年）撰《十方延庆禅院碑》，记开山第一代住持雪庭裕宗大师事。则他在当世是一位通达各国语言的专家，在汉文方面，也有很高的造诣。担任证

义的工作。

弹压孙 (Tan—yan—zun) 翰林学士承旨，中奉大夫。任译西蕃语。

《佛祖历代通载》卷二一：“至元七年（1270年），大元帝师苾刍发思巴（即八思巴）说《根本有部出家授近圆羯磨仪轨》，

（帝）亲制序文曰：‘爰有洞达五明，法王大士，萨思迦扮底达，名称普闻，上足苾刍发思巴，乃吾门法主，大元帝师。道德恢隆，行位叵测。授兹仪轨，衍布中原。令通解三藏比丘住思观演说正本，翻译人善三国声明，辩材无碍，含伊毕国翰林承旨弹压孙传华文。’”此处说他善三国声明，则是于梵、藏、汉三种文字都精通。任藏语翻译。

二、印度、西藏、北庭名僧：

尾麻罗室利 (vimalasri) 西天扮底答，通五明师。任证明。

扮底答译为大学者。五明指声明（言语文字）、工巧明（工艺技术历算）、医方明（医术）、因明（论理学）、内明（佛教义理）。尾麻罗宝利为印度来华之佛教大师，故任证明之职。

远丹巴 (Yon—ton—Dpae) 宣授诸路释教都总统，西蕃讲主。任证义。

释速端然 (s：—su—don—rin) 西蕃人。

通显密二教，讲经律论，赐衣沙门。任校勘证义。

湛阳宜思 (Hjam—dbyaṅs hod—zer) 西蕃人。传显密二教，讲经律论，赐衣沙门。任校勘证义。

唵罗思八藏布 (Grags—pa dpal—bzang—po) 西蕃人。传显密二教，讲经律论沙门，任证义。

叶攀国师 西蕃扮底答拔合思八帝师上足弟子。任证明。

即菊登日热 (Bcom—ldan—rig—ral)，后藏人，为八思巴高弟，主持那塘寺。后曾以萨迦藏书为底本，纂集第一部藏文大藏经（写本），分甘珠、丹珠二部。见《萨迦世系史》。

达哩麻八罗阿罗吃答帝师 (Dharma—pāla—raksita) 拔合思八帝师完布。任证明。

《元史》作答耳麻八刺刺吉塔，卷十二《世祖纪》：“至元十九年（1282年）十二月癸卯，诏立帝师答耳麻八刺刺吉塔，掌玉印，统领诸国释教。”《释老志》作至元十九年，答儿麻八刺乞列嗣为帝师，二十三年（1286年）卒。《红史》作达玛巴拉，其父恰那多吉是八思巴的同母弟。达玛巴拉生时，其父已去世六个月，为遗腹子，乃八思巴之侄。八思巴在世时，已确定由他继嗣萨迦昆氏家族。八思巴去世后，遂继任萨迦法主。故他是萨迦派僧俗两方面的领袖。完布是藏语 (dbon—po) 子侄之意。他是第三世帝师。

合台萨里 (He tay sali) 资德大夫，释教都总统，正宗弘教大师。任译语证义。

《佛祖历代通载》卷二一《根本有部出家授近圆羯磨仪轨》序云：“译主生缘北庭都护府，解二种音，法辞通辩，诸路释门总统合台萨哩都通，暨翰林学士安藏，总以诸国言詮，奉诏译成仪式。”又卷二二载至元二十二年（1285年）《圣旨梵毁诸路伪道藏藏经之碑》，作者李监就是根据释教总统合台萨哩所录的事迹撰写的。《元史》卷一三〇《阿鲁浑萨理传》，记畏兀人“乞台萨理通经律论，业既成，师名之曰万全。至元十二年（1275年），入为释教都总统，拜正议大夫，同知总制院事。加资德大夫，统制使。”从其所任职务官品籍贯看，当即一人（《元史·成宗记》有合刺思八斡节而，《元史释老传》作乞刺斯八斡节儿。则

“合”字与“乞”字可以互通）。他于语言和佛教都有研究，任译语证义工作。

斋牙答思（丁ayadas）北庭护府人。通显密教，讲经律论沙门。任证西天语。

为维族通梵文的之藏法师。

三、汉族法师：

庆吉祥 顺德府开元寺讲论沙门，佛日光教大师。任总集本书。

恩吉祥 平滦路水岩寺讲论沙门，传法辅教大师。任编修。

温吉祥 真空府兴化寺讲经沙门，传法通玄大师。任执笔。

温吉祥 上都黄梅寺讲经沙门，通慧大师。任校勘。

庆吉祥 济宁路金山寺讲论沙门，妙辩通义大师。任校证。

行吉祥 宣授江淮释教都总摄，扶宗弘教大师。任证义。

昭吉祥 宣授诸路释教都总统，道通真智大禅师。任证义。

以上七人是外地有封号的大师。他们的名字都带“吉祥”字样，是受当时藏僧常以“吉祥”命名的影响。上面的字，则是他们原名的下一字。譬如撰写《至元辩伪录》的祥迈，在该书张伯淳的序文中，便称之为迈吉祥。

海吉祥 大宝集寺讲经沙门，传法潮音妙辩大师。任执笔。

湍吉祥 大都大悯忠寺讲经沙门，传法通辩大师。任校勘。

习吉祥 大都大昊天寺讲经沙门，传法玄悟大师。任校勘。

澈吉祥 大都弘法寺沙门，通显密二教演秘大师。任校勘。

演吉祥 大崇国寺沙门，临坛大德圆融崇教大师。任校证。

应吉祥 大圣寿万安寺沙门，临坛大德崇教大师。任校勘。

理吉祥 大圣寿万安寺沙门，传大乘戒临坛大德。任证义。

拣吉祥 圣寿万安寺沙门，都总统，佛觉普安大师。任证义。

由于以上这些法师们只用单名，就给查找他们的真实法名带来一定的困难。汉僧十五人中，仅有演吉祥、拣吉祥二人有记载。

演吉祥，名定演，赵孟頫的《大元大崇国寺佛性圆明大师演公塔铭》云：“师名定演，俗称王氏，世为燕三河人。七岁入大崇国寺，事隆安和尚为弟子，偏习五部大经，服勤左右，朝夕不懈。隆安亟称之，于是遂使之研精抄疏，求第一义。”后“日讲《华严经》，训释孜孜，曾无厌懌。世祖皇帝闻而嘉之，赐号佛性圆明大师。至成宗时，别赐地于大都，建大崇国寺。”⁽⁸⁾至大二年（1309年）九月廿二日卒，寿七十三。

拣吉祥，名知拣。《顺天府志》卷7宝集寺条载：“大觉圆通大宗师守司空志玄，当承安间（金章宗年号，1196—1200年）统领沙门，暨归国朝，行业高峻，王侯将相，争趋下风，世称长公。一传而为领释教都总统，传戒三学都坛主行秀，再传而为领诸路释教都总统。三学都坛主圆明。继以领释教都总统，开内三学都坛主，开府仪同三司，光禄大夫、大司徒，邠国公知拣。至元二十二年世祖皇帝建圣寿万安寺于新都，招拣公开山主之。”⁽⁹⁾《弘教集》云：“帝（元世祖）问拣坛主云，何处为最上福田？回奏云：清凉。帝云：真佛境界。乃建五大寺为世福田”。又：“帝问拣坛主，何处有佛？拣云：我皇即是佛。帝云：朕如何是佛？拣云：杀活在于手，乾坤掌上平。”⁽¹⁰⁾则知拣是与元世祖有交往的名僧。《佛祖历代通载》卷二二载元仁宗延祐四年（1317年）德谦至京师，受华严圆顿之宗于知拣，则知拣是华严宗的传人。